

# Schadenanzeige für Velo / Déclaration de sinistre pour vélo / Dichiarazione di sinistro per bicicletta

Reparatur / Réparation / Riparazione  Diebstahl / Vol / Furto (Jeder Diebstahl ist sofort der örtlichen Polizei anzuzeigen! / Tout vol doit être déclaré sans délai à la police locale! / Ogni furto deve essere denunciato subito alla polizia locale!)

## Versicherter / Assuré / Assicurato

Police-Nr. / Police N° / Polizza N°


Geburtsdatum / Date de naissance / Data di nascita

Name / Nom / Cognome

Vorname / Prénom / Nome

Strasse/Nr. - Rue/No - Via/No

PLZ / NPA  Wohnort / Domicile fixe / Domicilio permanente

E-mail   (8.00–17.00 h)

## Velo / vélo / bicicletta --> Quittung beilegen / Joindre la quittance / Allegare la ricevuta

Marke / Marque / Marca  Modell / Modèle / Modello  gekauft am / acheté le / acquistata il

Rahmen.-Nr. / N° de cadre / N° di telaio  Preis / Prix / Prezzo  CHF:

## Diebstahlanzeige erstattet / Déclaration du vol effectuée / Denuncia di furto effettuata:

ja / oui / si  nein / non / no  
beim Polizeiposten in / auprès du poste de police de / presso il posto di polizia di:  am / le / il

Hatten Sie in den letzten 5 Jahren einen Velo Diebstahl?  Ja  Nein  
Votre vélo a-t-il été volé au cours des 5 dernières années?  Oui  Non  
Le è stata rubata una bici nel corso degli ultimi 5 anni?  Sì  No

Name und Agentur meiner Hausratversicherung / Nom et agence de mon assurance des effets mobiliers / Nome e agenzia della mia assicurazione economia domestica

Police-Nr. / Police N° / Polizza N°  Gesellschaft / Compagnie / Compagnia

Generalagentur / Agence générale / Agenzia generale

Name / Nom / Cognome

Strasse/Nr. - Rue/No - Via/No

PLZ / NPA - Ort / Domicile / Domicilio

Ich ermächtige Mondial Assistance (Schweiz) zur Akteneinsichtnahme. Ferner bestätige ich, die Schadenanzeige vollständig und wahrheitsgetreu ausgefüllt zu haben.  
J'autorise Mondial Assistance (Schweiz) à prendre connaissance des actes. En outre, je confirme avoir rempli la déclaration de sinistre de façon complète et en déclarant la vérité.  
Il sottoscritto autorizza Mondial Assistance (Schweiz) a prendere visione degli atti. Inoltre confermo di aver riempito questa dichiarazione di sinistro completamente e conforme alla verità.

Datum / Date / Data  Unterschrift / Signature / Firma

## Hergang des Schadens / Circonstances du sinistre / Circostanze del sinistro

Genauer Hergang des Schadens, Bezeichnung des Ortes und der Stelle; z.B. Hotel, Restaurant, Parkplatz usw. / Déroulement des faits (sinistre) précis. Préciser le lieu exact et l'endroit: p.ex. hôtel, restaurant, place de parc, etc. / Circostanze specifiche del sinistro, pregasi precisare il luogo esatto; p.e. albergo, ristorante, parcheggio, ecc.

## Reparaturangebote / Offre de réparation / Offerta di riparazione

Ist von der Reparaturstelle detailliert anzugeben / à indiquer en détail par l'atelier de réparation / da indicare in dettaglio dall'officina di riparazioni

Wo befindet sich das Fahrrad? / Où se trouve la bicyclette? / Dove si trova la bicicletta?  
 Fachgeschäft / magasin spécialisé / negozio specializzato  Lieferant / Fournisseur / Fornitore  Mondial Assistance

Handelt es sich um einen Garantiefall? / S'agit-il d'un cas sous garantie? / Si tratta di un caso di garanzia?  
 Ja / Oui / Si  Nein / Non / No

Ersatzteile / pièces de rechange / pezzi di ricambio		Betrag in CHF / Montant en CHF / Importo in CHF
1.	<input type="text"/>	<input type="text"/>
2.	<input type="text"/>	<input type="text"/>
3.	<input type="text"/>	<input type="text"/>
4.	<input type="text"/>	<input type="text"/>
5.	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Subtotal / Sous-total / Subtotale		<input type="text"/>
Selbstbehalt (10%, aber mind. CHF 100.-) / Franchise (10%, mais au moins CHF 100.-) / Franchigia (10%, ma minimo CHF 100.-)		<input type="text"/>
Total Versicherungsbetrag / Total du montant de l'assurance / Totale cifra assicurata		<input type="text"/>
Arbeitsaufwand / Temps de travail / Costo del lavoro (max. CHF 150.-)		<input type="text"/>
Total / Total / Totale		<input type="text"/>

Zahlung erfolgt an Fachgeschäft / Le paiement sera versé au magasin spécialisé / Il pagamento viene fatto al negozio specializzato

## Beilagen / Annexes / Allegati

- Kaufquittung / Justificatif d'achat / Ricevuta d'acquisto
- Kopie Police / Copie de la police / Copia della polizza
- Polizeirapport (Diebstahl) / Rapport de police (vol) / Rapporto di polizia (furto)
- Kostenvoranschlag (Reparatur) / Devis (réparation) / Preventivo dei costi (riparazione)

## Bitte leer lassen / Ne pas remplir s.v.p. / Non riempire per favore

TIO  Datum  Visum  GP-Nr.  AD

Rap.-Nr.  Sch-Nr.  SB